



## 2-х ходовой клапан с электромеханическим приводом и концевым выключателем PMV21 (1") PMV22 (22 мм) PMV 24 (3/4") PMV28 (28 мм) СООТВЕТСТВИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

Компания SALUS Controls информирует, что данное оборудование соответствует Директивам ЕС: 2014/30/UE, 2014/35/UE.

### ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Данная инструкция относится только к оборудованию SALUS - 2-х ходовым клапанам с электромеханическим приводом PMV, не следует ее применять при использовании других моделей.

Установка клапанов может быть выполнена только квалифицированным специалистом и должна быть выполнена с соблюдением техники безопасности а также с соблюдением строительных норм и правил действующих в Вашей стране. Несоблюдение этих требований может привести к ответственности, согласно действующего законодательства.

Всегда перед установкой отключайте главное питание (220 V) оборудования. Внимательно прочтите инструкцию и сохраняйте её для дальнейшего использования.

### ВВЕДЕНИЕ

PMV - клапаны с электромеханическим приводом предназначены для работы в системах отопления. Имеют 2 положения - "открыто" и "закрыто". Применяется как для управления отоплением, так для ГВС.

Существуют два вида клапанов с электромеханическим приводом применяемых в индивидуальных отопительных системах: двухходовые (зональные) или трёхходовые. SALUS Controls предлагает оба типа со стандартными размерами резьбы.

### СВОЙСТВА

- Клапаны доступны с резьбой: 22 мм/28 мм, 1" / 3/4"
- Возможность снятия крышки мотора
- Ручное позиционирование и индикация положения
- Возвратная пружина
- Стандартная проводка



### УСТАНОВКА

Перед установкой ознакомьтесь, пожалуйста, с информацией по безопасности, приведенной выше. Установка клапана может быть произведена только в определенных условиях. Перед установкой проверьте, пожалуйста:

- что трубопроводы чисты, обращая особое внимание остаткам пайки, стружек и других отходов
- что место установки будет легко доступным, вокруг него следует предусмотреть достаточно свободного пространства для обслуживания и демонтажа
- что клапан не будет установлен с электрическим сервоприводом, который направлен электроприводом вниз
- что напряжение питания привода клапана находится в соответствии с данными паспортной таблички
- что рабочее и дифференциальное давление системы не превышает допустимых значений

Не подключайте питание до того как установка клапана не будет завершена.

**Важно!** Установка клапанов может быть выполнена только квалифицированным специалистом. Если Вы не знаете как установить клапан, обратитесь за помощью к квалифицированному электротехнику, инженеру по отопительным системам или к поставщику котла/системы отопления.

Электрическое подключение:

Электрическое подключение к данному клапану осуществляется с помощью заводских проводов. Это делает процесс установки проще и быстрее, так как нет необходимости делать подключений внутри клапана. Цвета проводов стандартные, смотрите подробное описание ниже:

Питание AC 230V:

L - коричневый (фаза)

N - голубой (нейтраль)

PE - желто-зеленый (заземление)

Клапан откроется после того как вы подключите к нему питание 230 V AC. При отключении питания 230 V AC, клапан закрывается с помощью возвратной пружины.

Выход дополнительного переключателя (COM/NO):

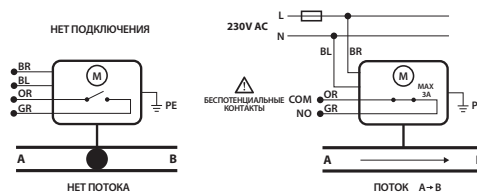
COM - оранжевый

NO - серый

Если клапан открыт, клеммы COM/NO замкнуты.

Если клапан закрыт, клеммы COM/NO разомкнуты.

**Важно!** Тщательно изолируйте все неиспользованные провода.



Объяснение:

BR - коричневый провод

BL - голубой провод

OR - оранжевый провод

GR - серый провод

PE - заземление



- привод клапана



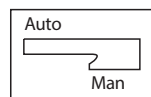
- выход NO/COM

### РУЧНОЙ РУЧАГ

Сбоку крышки клапана находится рычаг, который позволяет вручную управлять клапаном, напр. в случае заполнения и опорожнения системы или неисправности мотора привода.

Ручной рычаг в случае 2-х ходовых клапанов позволяет открыть клапан; в случае 3-х ходовых клапанов позволяет одновременно открыть выходы A и B. Осторожно передвиньте рычаг вперед и установите его в позицию MAN, чтобы управлять клапаном вручную. Переход с ручного положения в автоматическое (AUTO) осуществляется автоматически при подаче питания на привод клапана.

**Важно!** Чтобы избежать повреждение клапана/сервопривода, медленно перемещайте рычаг. Во время установки и разборки клапана, рычаг должен находиться всегда в позиции «Man» (ручное управление).



### МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ ПРИВОДА КЛАПАНА

Демонтаж привода не требует опорожнения системы. Привод может демонтировать и заново смонтировать на клапане следуя инструкции ниже:

Демонтаж привода:

1. Отключите питание
2. Снимите крышку привода
3. Установите рычаг в позицию "MAN"
4. Ослабьте гайки
5. Вытащите привод из корпуса клапана.



Монтаж привода:

**Важно!** Отключите главное питание и убедитесь, что провода не подключены к питанию.

1. Снимите крышку привода
  2. Установите рычаг в позицию "MAN"
  3. Установите стержень клапана в параллельном положении
  4. Установите привод на клапане
  5. Затяните гайки
- Ослабьте рычаг и позвольте клапану вернуться в режим "AUTO"



**Важно!** Запрещается самовольного вмешательства в конструкцию привода. Любые работы проводимые неквалифицированным лицом приведут к отмене гарантии.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Нет никаких особенных требований по уходу за клапаном PMV. Время от времени вы можете протирать внешний корпус при помощи сухой ткани (нельзя применять никакие чистящие средства, имеющие в составе растворитель, порошки, а также сильные детергенты, так как они могут повредить устройству).

Любые ремонты или сервис устройства может осуществляться только квалифицированным специалистом технического отдела SALUS Controls. К клапану не прилагается запчастей.

Если клапан не работает правильно, убедитесь:

- что система отопления включена,
- что рычаг не находится в позиции MAN.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: 2-х ходовой клапан PMV21/22/24/28

Тип: клапан с электромеханическим приводом предназначены для систем индивидуального отопления.

Питание: 230V AC / 50Hz

Потребляемая мощность: 6W

Макс. нагрузка: 3A

Дифференциальное давление:

22 мм = 0,8 bar 1" = 0,8 bar

28 мм = 0,6 bar 3/4" = 0,6 bar

Макс. статическое давление: 8,6 bar

Коэффициент расхода:

PMV21 1", PMV28 28mm = 8,6

PMV24 3/4", PMV22 22mm = 6,9

ДИСТРИБЬЮТОР SALUS CONTROLS:

QL CONTROLS Sp. z o.o., Sp. k

Rolna 4, 43-262 Kobilice, Poland

www.salus-controls.eu

Время открытия клапана: 14 сек.

Время закрытия клапана: 3 сек.

Рабочие температуры:

Мин. температура жидкости: 5°C

Макс. температура жидкости: 88°C

Окружающая среда:

Рабочая температура: с -10°C по + 60°C

Температура хранения: с -20°C по +65°C

Класс защиты: IP20

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

SALUS CONTROLS PLC

UNITS 8-10 NORTHFIELD BUSINESS PARK

FORGE WAY, PARKGATE, ROTHERHAM

S60 1SD, UNITED KINGDOM

## 3-х ходовой клапан с электромеханическим приводом и концевым выключателем

PMV31 (1") PMV32 (22 мм) PMV34 (3/4") PMV38 (28 мм)

### СООТВЕТСТВИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

Компания SALUS Controls информирует, что данное оборудование соответствует Директивам ЕС: 2014/30/UE, 2014/35/UE.

### ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Данная инструкция относится только к оборудованию SALUS - 3-х ходовым клапанам с электромеханическим приводом PMV, не следует ее применять при использовании других моделей.

Установка клапанов может быть выполнена только квалифицированным специалистом и должна быть выполнена с соблюдением техники безопасности а также с соблюдением строительных норм и правил действующих в Вашей стране. Несоблюдение этих требований может привести к ответственности, согласно действующего законодательства.

Всегда перед установкой отключайте главное питание (220 V) оборудования. Внимательно прочтите инструкцию и сохраняйте её для дальнейшего использования.

### ВВЕДЕНИЕ

PMV - клапаны с электромеханическим приводом предназначены для работы в системах отопления. Имеют 2 положения - "открыто" и "закрыто". Применяется как для управления отоплением, так для ГВС. Существуют два вида клапанов с электромеханическим приводом применяемых в индивидуальных отопительных системах: двухходовые (зональные) или трёхходовые. SALUS Controls предлагает оба типа со стандартными размерами резьбы.

### СВОЙСТВА

- Клапаны доступны с резьбой: 22мм/28мм, 1"/3/4"
- Возможность снятия крышки мотора
- Ручное позиционирование и индикация положения
- Возвратная пружина
- Стандартная проводка



### УСТАНОВКА

Перед установкой ознакомьтесь, пожалуйста, с информацией по безопасности, приведённой выше. Установка клапана может быть произведена только в определённых условиях. Перед установкой проверьте, пожалуйста:

- что трубопроводы чисты, обращая особое внимание остаткам пайки, стружек и других отходов
- что место установки будет легко доступным, вокруг него следует предусмотреть достаточно свободного пространства для обслуживания и демонтажа
- что клапан не будет установлен с электрическим сервоприводом, который направлен электроприводом вниз
- что напряжение питания привода клапана находится в соответствии с данными паспортной таблички
- что рабочее и дифференциальное давление системы не превышает допустимых значений

Не подключайте питание до того как установка клапана не будет завершена.

**Важно!** Установка клапанов может быть выполнена только квалифицированным специалистом. Если Вы не знаете как установить клапан, обратитесь за помощью к квалифицированному электротехнику, инженеру по отопительным системам или к поставщику котла/системы отопления.

Электрическое подключение:

Электрическое подключение к данному клапану осуществляется с помощью заводских проводов. Это делает процесс установки проще и быстрее, так как нет необходимости делать подключений внутри клапана. Цвета проводов стандартные, смотрите подробное описание ниже:

Питание AC 230V:

L - белый (фаза)

N - голубой (нейтраль)

PE - жёлто-зелёный (заземление)

Клапан откроется после того как вы подключите к нему питание 230 V AC. При отключении питания 230 V AC, клапан закрывается с помощью возвратной пружины.

Выход дополнительного переключателя (COM/NO):

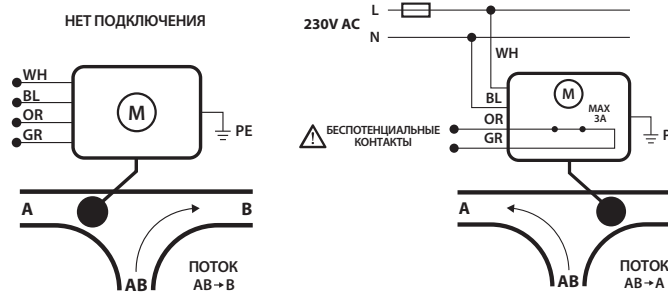
COM - оранжевый

NO - серый

Если клапан открыт, клеммы COM/NO замкнуты.

Если клапан закрыт, клеммы COM/NO разомкнуты.

**Важно!** Тщательно изолируйте все неиспользованные провода.



Объяснение:

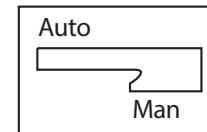
- WH - белый провод
- BR - коричневый провод
- BL - голубой провод
- OR - оранжевый провод
- GR - серый провод
- PE - заземление

### РУЧНОЙ РУЧАГ

Сбоку крышки клапана находится рычаг, который позволяет вручную управлять клапаном, напр. в случае заполнения и опорожнения системы или неисправности мотора привода.

Ручной рычаг в случае 2-х ходовых клапанов позволяет открыть клапан; в случае 3-х ходовых клапанов позволяет одновременно открыть выходы A и B. Осторожно передвиньте рычаг вперёд и установите его в позицию MAN, чтобы управлять клапаном вручную. Переход с ручного положения в автоматическое (AUTO) осуществляется автоматически при подачи питания на привод клапана.

**Важно!** Чтобы избежать повреждения клапана/сервопривода, медленно перемещайте рычаг. Во время установки и разборки клапана, рычаг должен находиться всегда в позиции «Man» (ручное управление).

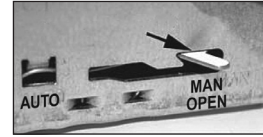


### МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ ПРИВОДА КЛАПАНА

Демонтаж привода не требует опорожнения системы. Привод можете демонтировать и заново смонтировать на клапане следуя инструкции ниже:

Демонтаж привода:

1. Отключите питание
2. Снимите крышку привода
3. Установите рычаг в позицию "MAN"
4. Ослабьте гайки
5. Вытащите привод из корпуса клапана.



Монтаж привода:

**Важно!** Отключите главное питание и убедитесь, что провода не подключены к питанию.

1. Снимите крышку привода
2. Установите рычаг в позицию "MAN"
3. Установите стержень клапана в параллельном положении
4. Установите привод на клапане
5. Затяните гайки
6. Ослабьте рычаг и позвольте клапану вернуться в режим "AUTO"



**Важно!** Запрещается самовольного вмешательства в конструкцию привода. Любые работы проводимые неквалифицированным лицом приведут к отмене гарантии.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Нет никаких особенных требований по уходу за клапаном PMV. Время от времени вы можете протирать внешний корпус при помощи сухой ткани (нельзя применять никакие чистящие средства, имеющие в составе растворитель, порошки, а также сильные детергенты, так как они могут повредить устройству).

Любые ремонты или сервис устройства может осуществляться только квалифицированным специалистом технического отдела SALUS Controls. К клапану не прилагается запчастей.

Если клапан не работает правильно, убедитесь:

- что система отопления включена,
- что рычаг не находится в позиции MAN.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Модель:** 3-х ходовой клапан PMV31/32/34/38

**Тип:** клапан с электромеханическим приводом предназначены для систем индивидуального отопления.

**Питание:** 230V AC / 50Hz

**Потребляемая мощность:** 6W

**Макс. нагрузка:** 3A

**Дифференциальное давление:**

22 мм = 0,8 bar      1" = 0,8 bar

28 мм = 0,6 bar      3/4" = 0,6 bar

**Макс. статическое давление:** 8,6 bar

**Коэффициент расхода:**

PMV 31 1", PMV38 28mm = 8.1

PMV34 3/4", PMV32 22mm = 6.0

**ДИСТРИБЬЮТОР SALUS CONTROLS:**

QL CONTROLS Sp. z o.o., Sp. k.

Rolna 4, 43-262 Kobielice, Poland

[www.salus-controls.eu](http://www.salus-controls.eu)

**Время открытия клапана:** 14 сек.

**Время закрытия клапана:** 3 сек.

**Рабочие температуры:**

Мин. температура жидкости: 5°C

Макс. температура жидкости: 88°C

**Окружающая среда:**

Рабочая температура: с -10°C по +60°C

Температура хранения: с -20°C по +65°C

Класс защиты: IP20

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:**

SALUS CONTROLS PLC

UNITS 8-10 NORTHFIELD BUSINESS PARK

FORGE WAY, PARKGATE, ROTHERHAM

S60 1SD, UNITED KINGDOM